雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
倘則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.

新邊麵麭
美味
新鮮

調理中西。男女兒童。內外全科。
男科婦科。陽壯陰强。移轉造化。
生育兒女。乃人之倫。欲得求理。
信者得救。輕信自誤。又信何醫。
何醫能理。瘡疽瘰癧。軟堅癥結。
不須用刀。舉利過刀。西人理毒。
兒童無術。然之求理。理此病人。
腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿扯氣。
皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。
癱脚疥癬。耳目口舌。心肝脾胆。
痔瘻霍亂。膏丹丸散。茶劑常備。
醫父母心。非剝人錢。先熟二百。
空函不答。
錦碩埠 謝穩記
CHINESE HERBS
111 Lorne St. Perry Rooms, RM. 111
KAMLOOPS, B. C. CANADA

曨理修 曉哥柯承接
HUGO C. ORR.
水
承接修理水喉大小工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL. 5-0495, MU. 4-2617

▲各地新聞▼

▲甫由英返港新界青年

談華人餐館 被搗亂眞相

▲透露「東陸酒樓」命案之實情

▲幸賴警方處理得宜始免擴大

把披斯奏了一頓後，本已無事，誰知其中有一位膠計。在披斯抱頭鼠竄時。欲簿施懲戒。在後面手執木鎚追上，並一鎚向披斯頸部擊下。不料偏偏在這時候。披斯轉過頭來。木鎚原來欲擊頸部的。却擊中太陽穴要害地方。送院不久後。便告一命嗚呼。而那位當時還在殯館的華國女顧客。她是該案發生的目擊者之一。後來，警方在調查該案中就是叫她去認人。

這位自英返來歸僑。盛讚英國警察之英勇公正表現。據稱。命案發生後一日。有數逾百餘羣衆。就的士擊斃披斯事件提出抗議。這班羣衆。其中有許多是煤氣工人。他們遊行示威。自幾家華人餐館的洗衣館。的憤怒的羣衆搗毀。全市華僑。紛紛逃命。有等在警方掩護下撤至安全地帶。「續完」

▲加…騎…警…與…空…姐

親善訪問香港

▲贈禮物與慈善機構

香港七日訊。兩名加拿大騎警，與一名航空中小姐。於昨晚八時四十五分。自日本乘的航班機抵港。作親善訪問。該兩加拿大騎警。軍曹歌頓。班長羅理基。及加航空小姐凱倫勒。

據軍曹歌頓昨晚在機場向記者稱。此行並非代表國際警察到港查案。乃作親善訪問。將在港逗留一星期。在港期間。將參加加拿大駐港務專員歡迎會。並訪問本港各慈善團體。同時代表加拿大人民贈送本港各慈善機構禮物。同時希望吸引更多本港人仕到加遊覽。

歌頓軍曹在介紹凱倫斯小姐時稱。凱小姐乃的航空姐最老資格者。她加入加航工作達七年之久。曾到過多個國家。

凱倫斯小姐表示。若干人對空中小姐極為仰慕。她們只不過是極平凡女性。此次抵港。返加後盡量向加人民介紹有關香港人民之一切。

▲旺角新水渠道毒氣彌漫

警隊出動百人 搗破秘密毒窟

搜獲多量毒品捕廿七人

香港八日訊。百餘名警員昨夜晨圍搜水渠道。在一間無門牌木屋內檢獲二百廿三包毒品。並拘捕廿七個疑是吸毒者及販賣毒品的男子。

旺角新水渠道是一個木廠工業區。近月來有不法之徒架搭一間小木屋。作為吸毒場所。警方昨晨的搜捕吸毒工作。為本月來在旺角油蔴地區所執的第四次。在這一串的搜捕中。共有一百一十七人被捕。「未完」

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時
星期五由上午九時至下午六時

△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月利息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支

住家屋

▲近季沙街夾廿三街式年新三個睡房孖屋房間有厠所地大平賣壹萬六千五百元(陳馳威)

▲壹街東壹千四百號布洛四個睡房新屋兩間每間平賣壹萬七千九百元(陳馳威)

▲六街夾西馬素街叁個睡房新屋兩間每間平賣壹萬五千五百元(梁春廣)

▲雕頃市威平個街口叁個睡房新屋平賣壹萬玖千九百元(梁壹强)

▲固蘭湖街商業區左近都是大柏文樓五十尺濶大屋壹間前面可加建菓舖收價壹萬九千五百元銀期易商量(張雙元)

▲十八街夾緬街五十尺濶七個房土庫有厠所花園出價壹萬壹千元現欵叁千元(陳馳威)

商業樓

▲仕丹巴區街角式組聯房兩間舖面全年收入三千四百元取價式萬九千元(陳馳威)

▲寫士定街六組聯房兩個舖面平賣壹萬七千八百元(梁壹强)

▲西區四組聯房月租式百五十元只賣壹萬六千九百元(梁春廣)

▲近寫士定夾西馬素街四組聯房另六間房大屋壹間每年入息四千五百元全價叁萬叁千先交壹萬元相官抵買(陳馳威)

▲好殯館仕旺區有鎖期舖主做了十二年每日生意壹百四十元取價一萬一千元(張雙元)

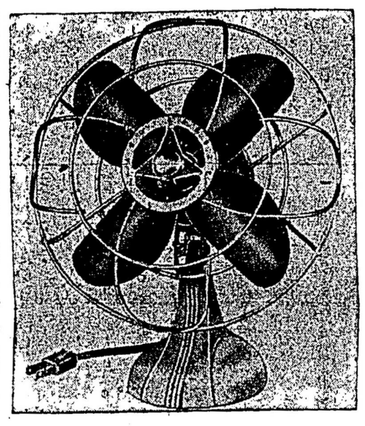
代理火燭，打風，盜竊，汽車燕梳

梁春廣

加拿大信託公司代理片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一强 夜 FA 5-1844 張雙元 TR 6-0811
超 慧 梁 FA 5-597

雲高 華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人牌肉刀。樹仔嘹剃刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國 IXL 刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。倘胞光顧。額外歡迎。


SILEX CO. 電風扇 八寸十寸十二寸旋轉自如

民國五十二年 汝利愼民治黨職員表

執行委員 朱福修 馬兆鈴 黃世重 胡昌利 周在銳 周世振 謝禮彥 劉福生 梁 業

候補執委 朱 保 謝永韶 張新盛 方富烱

主任委員 朱福修 副 胡昌利

秘書主任 謝禮彥 副 伍芬利 方富烱

外交主任 銅俊鋼 副 朱 保 劉孔梅

財政主任 謝永韶 副 馬兆鈴 朱貞相

宣傳主任 梁廣安 副 張培杏 周渭銘

組織主任 朱廣連 副 黃世重 劉福生

核數員 伍芬利 黃 安

監察委員 雷家昂 黃 安 銅俊穗

謝永高 吳 萬

候補監察 雷學鶴 胡玉和 謝維持

監察主任 雷家昂 銅俊穗

監察書記 方富烱

評議員全體黨員

民國五十二年 黨近達權社職員表

社長 鄭松煦 副 馬松安 鄭忠梅

議長 馬松安 副 鄭就光 鄭忠梅

書記 鄭春裕 副 鄭就光 鄭潤英

外交 氣華錦 副 溫健宏 周偉璇

財政 鄭忠梅 副 鄭就光 黃欽培

監督 曾吉晉 副 黃梓維 馮及德

核數 鄭尚舜 副 岑池福 鄭瑞聲

庶務 李暢容 副 楊均廉 鄭厚滋

評議員 全体社員

民國五十二年 ○參迫咕民治黨支部 職員一覽表

正主席 盧兆倉 副 周秋穆

正中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元

幹事 周 均 李炎宗

正西文秘書 李賢基 副 李炎群

幹事 關元湘 趙 楚

正財政 馮昆華 副 李春才

幹事 彭紹昌 衛流炯

正研究 陳炯明 副 鍾國携

幹事 梁如喜 周高好

正宣傳 黃 祝 副 蔣 平

幹事 余東成 羅斗初

正文教 朱裘駿 副 黃郁文

幹事 關文學 黃建城

正組織 張容光 副 李結維

幹事 彭 怡 李廣瑞

正丁商 羅 滿 副 張德祥

幹事 盧稻森 李如柏

正慈善 伍貞象 副 利世惠

幹事 李壇勝 雷法政

正統計 李柔急 副 譚鑾濟

幹事 黃福元 蔡秋桂

正交際 湯 湖 副 雷長進

幹事 關兆倫 張進廼

以上正副主任為執行委員

顧問 周秋穆 余官和 高秉常

財政團 李傳鑑 黃柔喜 李殷存

馬沖芹 譚元柱

監察委員會委員

盧兆煜 李經韶 林官澄

徐命陳 黃社杞

正監察委員長 曹履孚 副 譚連孜

正書記 曹炳元 副 周保强

百老滙旅店 — 蓮花大旅店
加拿大雲高華 唯一華人旅業權威

附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B. C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU 1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU 1-3445

溫高 埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

初到加拿大
鮮鶴鶉蛋
滋補養陰
衛生之道
請君嘗試

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

△介紹香港新酒店

香港九龍國賓酒店。為香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。月房舍精潔。招待週到。回港貴客。欲預定在港住宿或過往問訊者。所為賜詢。本社被委為該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

太平洋旅行社 林國良 陳固

南洋商業銀行
香港註冊
香港外滙授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全便利 利息優厚
香港解欵——即收即解 快捷妥當
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 2-2244

環球雜貨
地道藥材
籐竹家具
酸枝木器
玉石彫刻
古畫古董
天寶室 仁和堂 各種藥酒
原白大糯米酒
濃猛舊三蒸酒
KK 牌超等絲苗
各種合時水貨
美國 古利富味本

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

國產佳品大封運到：
青島咸脆花生
上海純淨蜜糖
厦門黃標豉油
山東油炆鯖魚
天津豉油海螺
大連蘇炸鯽魚
松江油炆白魚
煙台番茄鯖魚
天津糖水雪梨
長城牌白桃菓
●全加總代理中國冰霜大明蝦大量供應